


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	621.082	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	VW/Seat

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



302.250
M 11 x 110



Anziehen/ * 40 Nm
Tightening/ 60 Nm
Serrage/ ➤ 90°
Apriete ➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot. AEX 4 Cyl., 1,4 l, 44 kW (60 PS)
 AFH 1,4 l, 44/74 kW (60/100 PS)
 AEA 1,6 l, 55 kW (75 PS)
 AEE, AHS 1,6 l, 55 kW (75 PS)
 Seat Inca, Ibiza, Cordoba

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

621.082